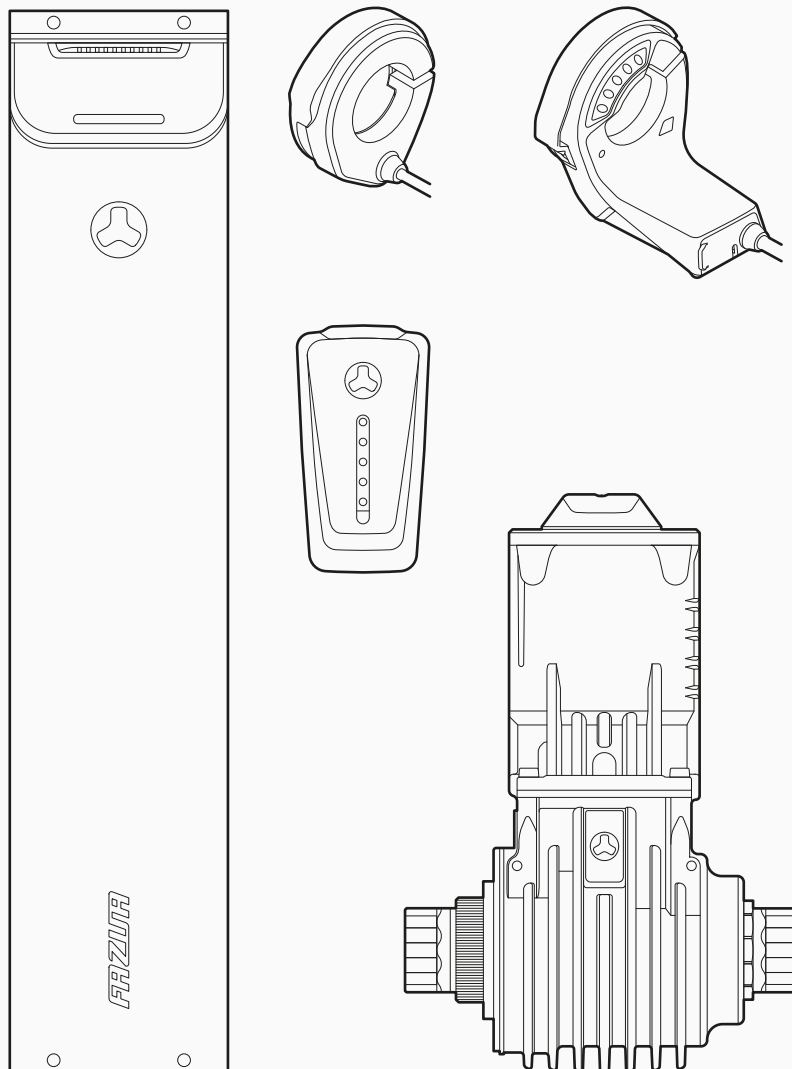




FAZUA *RIDE 60* POGONSKI SISTEM



FAZUA

SPLOŠNO

1	O TEH NAVODILIH	6
1.1	Preberite navodila in jih shranite	6
1.2	Razlaga uporabljenih znakov in simbolov	6
2	VARNOST	7
2.1	Način delovanja in predvidena uporaba	7
2.2	Simboli in piktogrami pogonskega sistema	8
2.3	Splošni varnostni napotki za pogonski sistem	9
2.4	Napotki za varno vožnjo v cestnem prometu	11
3	NAPOTKI ZA VOŽNJO ELEKTRIČNEGA KOLESA, OPREMLJENEGA s POGONSKIM SISTEMOM FAZUA	12
4	SHRANJEVANJE IN TRANSPORTIRANJE ELEKTRIČNEGA KOLESA s POGONSKIM SISTEMOM FAZUA	13
5	APLIKACIJA FAZUA	14
6	IZVEDBA POSODOBITVE VDELANE PROGRAMSKE OPREME	14
7	ISKANJE NAPAK	15
8	NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE	17
8.1	Odstranjevanje električnega kolesa med odpadke	17
8.2	Odstranjevanje baterije med odpadke	17
9	PROIZVAJALČEVA GARANCIJA EU + UK	18
10	SERVIS	19
11	IZJAVE o SKLADNOSTI	20
11.1	Skladnost EU posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema	20
11.2	Skladnost UK posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema	20
11.3	Posebni napotki za upravljalni element s funkcijo Bluetooth®	20

POGONSKA ENOTA

12	NAČIN DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE POGONSKE ENOTE.....	21
13	SLIKE POGONSKE ENOTE	21
13.1	Podrobni pogled in oznake sestavnih delov/ pozicij na električnem kolesu.....	21
14	TEHNIČNI PODATKI POGONSKE ENOTE	22
15	PRAVILEN POLOŽAJ SENZORJA HITROSTI IN MAGNETA.....	22
16	ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE POGONSKE ENOTE	23

UPRAVLJALNI ELEMENT IN PRIKAZ

17	NAČIN DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA.....	24
18	SLIKE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA	24
18.1	Podrobni pogledi in oznake sestavnih delov	24
18.2	Položaji na električnem kolesu	25
19	TEHNIČNI PODATKI UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA.....	26
20	INFORMACIJE o VOŽNJI IN STANJU NA PRIKAZU.....	26
20.1	Stanje električnega kolesa	26
20.2	Trenutno stanje napolnjenosti in nastavljena stopnja podpore nožnega pogona.....	27
21	UPORABA UPRAVLJALNEGA ELEMENTA.....	28
21.1	Vklop in izklop pogonskega sistema	28
21.2	Nastavitev podpore nožnega pogona.....	29
21.3	Stopnje podpore	29
21.4	Funkcija Boost	30
21.5	Način »Podpora potiskanju«.....	31
21.5.1	Splošne informacije o načinu	31
21.5.2	Uporaba načina »Podpora potiskanju«	32
21.6	Vklop in izklop luči kolesa	32
21.7	Povezava Bluetooth®	32
22	ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZOVALNIKA	33

BATERIJA IN POLNILNIK

23	NAČINI DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE BATERIJ	34
24	SLIKE BATERIJE IN POLNILNIKA	34
24.1	Podrobni pogled in oznake sestavnih delov	34
24.2	Položaj na električnem kolesu	35
25	TEHNIČNI PODATKI BATERIJ IN POLNILNIKOV	36
25.1	Tehnični podatki baterij	36
25.2	Tehnični podatki za polnilnik	36
26	SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJE IN POLNILNIKE	36
27	UPORABA BATERIJE	40
27.1	Vstavljanje/odstranjevanje baterije v/iz električnega kolesa	40
27.1.1	Vstavljanje baterije	40
27.1.2	Odstranjevanje baterije	41
27.2	Preverjanje stanja napolnjenosti baterije in SOH (stanje staranja)	42
28	POLNJENJE BATERIJE	42
28.1	Priprava polnilnika	42
28.2	Priključitev polnilnika	43
28.2.1	Polnjenje (integrirane) baterije na električnem kolesu	43
28.2.2	Polnjenje demontirane baterije	43
28.3	Polnjenje	44
28.4	Odklop polnilnika od baterije	44
29	ČIŠČENJE BATERIJE IN POLNILNIKA	44
29.1	Čiščenje baterije	45
29.2	Čiščenje polnilnika	45

1 O TEH NAVODILIH

1.1 Preberite navodila in jih shranite

Pričujoči prevod originalnih navodil za uporabo* je del komponent pogonskega sistema FAZUA RIDE 60. Vsebuje vse pomembne informacije glede varnosti in uporabe posameznih komponent in pogonskega sistema v celoti. Navodila temeljijo na standardih in uredbah, veljavnih v Evropski uniji.

Pred prvo uporabo komponent oz. pogonskega sistema, vgrajenega v vaše električno kolo, obvezno v celoti skrbno preberite ta navodila. Če navodil ne boste upoštevali, lahko poškodujete sebe ali druge ljudi in/ali pogonski sistem oz. posamezne sestavne dele.

Ta navodila skrbno shranite, da bodo vedno pri roki za kasnejšo uporabo in jih predajte novemu lastniku pogonskega sistema oz. električnega kolesa, ki je opremljeno z njim.

Ob teh navodilih o pogonskem sistemu obvezno upoštevajte proizvajalčeva navodila za električno kolo, v katero je vgrajen pogonski sistem.

1.2 Razlaga uporabljenih znakov in simbolov

Določene vrste napotkov in informacij v teh navodilih so označene z znaki ali simboli, ki so naštet v nadaljevanju, tudi z njihovimi pomeni.

OPOZORILO

Tveganja, ki imajo lahko za posledico smrt ali hude telesne poškodbe, so označena s signalno besedo »Opozorilo«.

PREVIDNO

Tveganja, ki imajo lahko za posledico lažje telesne poškodbe, so označena s signalno besedo »Previdno«.

NAPOTEK

Tveganja, ki se nanašajo na poškodovanje izdelka ali na gmotno škodo pri drugih predmetih, so označena s signalno besedo »Napotek«.



Koristne dodatne informacije so označene s tem informacijskim simbolom.

* Pričujoča »Izvirna navodila« bodo v nadaljevanju imenovana »Navodila«.

2 VARNOST

2.1 Način delovanja in predvidena uporaba

Pogonski sistemi FAZUA so zasnovani kot električni pogonski sistemi za električna kolesa, ki se uporabljajo kot prevozno sredstvo. V odvisnosti od uporabe se podpora nožnega pogona izključi, takoj ko je določena hitrost (odvisna od države in izdelka) dosežena oz. presežena*. Če vozite s hitrostjo, ki presega hitrost izklopa pogona, boste poganjali brez podpore motorja, izključno z močjo vaših mišic.

Pogonski sistem je sestavljen iz več komponent:

- A** → **Drive Unit** (= pogonska enota)
→ Podrobne informacije o tem boste našli v razdelku »Pogonska enota«
- B** → **Upravljalni element**
→ Podrobne informacije o tem boste našli v razdelku »Upravljalni element in prikaz«
- C** → **Baterija + polnilnik**
→ Podrobne informacije o tem boste našli v razdelku »Baterija in polnilnik«

Posamezne komponente so na voljo v različnih modelnih izvedbah, ki se med seboj razlikujejo na osnovi njihove konstrukcije in delovanja. Podrobne informacije o delovanju posameznih komponent, ki so sestavni del pogonskega sistema, ter o posebnostih in upravljanju specifičnih modelov najdete v razdelkih o komponentah v teh navodilih.

Izvedba pogonskega sistema, ki je vgrajena v vaše električno kolo, torej specifična kombinacija različic sestavnih delov, je medsebojno usklajena posebej za vaše električno kolo in je zato ni dovoljeno spreminjati.

Velja, da je pogonski sistem dovoljeno vgraditi in opraviti določena dela na njem le na način, kot ga je predvidel proizvajalec oz. pri pooblaščenem specialistu.

Informacije o tem, katera dela lahko opravite sami in katera dela morate prepustiti pooblaščenemu strokovnjaku, boste našli v razdelkih posameznih komponent v teh navodilih.

FAZUA ne prevzema jamska za škodo, ki nastane zaradi napačne ali nestrokovne vgradnje oz. uporabe, ki ni skladna s predvideno uporabo.

Komponente pogonskega sistema uporabljajte izključno tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba velja kot uporaba, ki ni predvidena, in lahko vodi do nesreč, težkih telesnih poškodb in poškodovanje pogonskega sistema.

* V Nemčiji znaša predpisana hitrost samodejnega izklopa, pri kateri se mora podpora nožnega pogona izklopiti, 25 km/h.

2.2 Simboli in piktogrami pogonskega sistema

Na posameznih sestavnih delih pogonskega sistema boste našli določene simbole in piktograme, ki so naštet v nadaljevanju z opisom pomena.

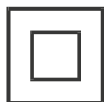


Ta simbol opozarja, da mora uporabnik pogonskega sistema oz. posameznih sestavnih delov pred uporabo prebrati in razumeti pričujoča izvirna navodila.



Napravo, označeno s tem simbolom (tu: polnilnik) je dovoljeno uporabljati le suhih notranjih prostorih.

OPOZORILO! Ob uporabo v vlažnem okolju in ob stiku s tekočinami obstaja nevarnost električnega udara!



Električna naprava, označena s tem simbolom, ustreza razredu zaščite II: naprava ima kot zaščito proti električnemu šoku dvojno ali ojačeno izolacijo.



Ta simbol opozarja na vroče površine.

OPOZORILO! Ob stiku obstaja nevarnost opeklin, ob stiku z vnetljivimi materiali obstaja nevarnost požara.



Ti simboli opozarjajo, da je treba baterijo (litij-ionsko baterijo) na koncu življenjske dobe odstraniti med odpadke ločeno in je ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.



Li-ion

Specifične informacije boste našli v poglavju „Napotki za odstranjanje vanje med odpadke“.



Ta simbol opozarja, da je treba označeni sestavni del na koncu življenjske dobe odstraniti med odpadke ločeno kot električno ali elektronsko napravo in ga ni dovoljeno dodati gospodinjskim odpadkom.

Specifične informacije boste našli v poglavju „Napotki za odstranjanje vanje med odpadke“.



Ta simbol označuje izdelke, ki izpolnjujejo vse pogoje, da pridobijo evropsko oznako CE.

Specifične informacije boste našli v poglavju „Izjave o skladnosti“.



Ta simbol označuje izdelke, ki izpolnjujejo vse pogoje za pridobitev britanske oznake UKCA.

Specifične informacije boste našli v poglavju „Izjave o skladnosti“.



Pečat o preizkusu "Geprüfte Sicherheit / Preverjena varnost" (znak GS) dodelijo neodvisni certifikacijski organ.

Naprava, označena s pečatom o preizkusu GS, ustreza pogojem, relevantnim za varnost, ki so v skladu z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).



Pečat o preizkusu "UL®-Listed" dodeljuje ameriški certifikacijski organ UL®.

Naprava, označena z narisanim pečatom o preizkusu "UL®-Listed" ustreza pogojem, relevantnim za varnost v Kanadi in ZDA.



Pečat "FCC" dodeljuje "Federal Communications Commission (Zvezna komisija za komunikacije)", neodvisni ameriški vladni urad, ki je odgovoren za uresničevanje in izvajanje ameriških zakonov in predpisov o komunikacijah.

Električna naprava, označena s pečatom FCC ustreza ameriškim pogojem za elektromagnetno združljivost.

2.3 Splošni varnostni napotki za pogonski sistem

V nadaljevanju navedeni splošni varnostni napotki se nanašajo na pogonski sistem v celoti in jih je treba vedno upoštevati pri uporabi s pogonskim sistemom opremljenega električnega kolesa.



OPOZORILO

Nevarnosti za uporabnika električnega kolesa!

Načeloma obstajajo specifične nevarnosti za uporabnike električnih koles. Odvisno od modela električnega kolesa, v katerega je vgrajen pogonski sistem, lahko pride do dodatnih nevarnosti, ki v teh navodilih niso navedene.

- Preberite in upoštevajte proizvajalčeva navodila za svoje električno kolo.
- Informirajte se o morebitnih veljavnih nacionalnih predpisih glede električnih koles in jih upoštevajte.

⚠ OPOZORILO**Nevarnosti zaradi samovoljnih sprememb!**

Če ste samovoljno spreminjali pogonski sistem ali sestavne dele lahko povzročite eksplozijo, doživite električni šok ali se kako drugače hudo telesno poškodujete.

- ▶ Nikoli samovoljno ne prilagajajte ali spreminjajte posameznih sestavnih delov pogonskega sistema.
- ▶ Nikoli samovoljno ne zamenjajte sestavnih delov pogonskega sistema.
- ▶ Nikoli samovoljno ne odpirajte sestavnih delov pogonskega sistema. Sestavnih delov pogonskega sistema ni treba vzdrževati.
- ▶ Pogonski sistem naj popravlja izključno pooblaščen strokovnjak.
- ▶ Sestavne dele pogonskega sistema sme z originalnimi nadomestnimi deli zamenjati izključno pooblaščen strokovnjak.

⚠ OPOZORILO**Nevarnost zaradi nehotenega zagona!**

Če pogonski sistem zaženete v neustreznih stanjih, lahko to povzroči hude telesne poškodbe.

- ▶ Da bi preprečili, da se pogonski sistem prestavi v prestavo, med transportiranjem ali skladiščenjem električnega kolesa in med deli na električnem kolesu vedno izključite pogonski sistem in ga po potrebi zavarujte pred nenamernim oz. nezaznanim ponovnim vklopom.
- ▶ Če je možno, vzemite baterijo iz kolesa.*

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja lahko poškodujete pogonski sistem ali posamezne sestavne dele.

- ▶ Posamezne sestavne dele pogonskega sistema lahko zamenjate izključno z deli enake konstrukcije ali drugimi sestavnimi deli, ki jih je izrecno odobril proizvajalec pogonskega sistema. Na ta način zaščitite druge sestavne dele proti morebitnim poškodbami.

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne razlike baterij«).

- Posamezne komponente električnega kolesa lahko zamenjate izključno z deli enake konstrukcije ali drugimi sestavnimi deli, ki jih je izrecno odobril proizvajalec električnega kolesa. Na ta način zaščitite svoje električno kolo (vključno s pogonskim sistemom) pred morebitnimi poškodbami.

2.4 *Napotki za varno vožnjo v cestnem prometu*

Z upoštevanjem napotkov za varno vožnjo v cestnem prometu, naštetih v nadaljevanju, lahko zmanjšate tveganje za nesreče in poškodbe, ko ste udeleženec v prometu kot kolesar ali voznik električnega kolesa.



Pojem »cestni promet« se nanaša na javno dostopne zasebne površine ter javno dostopne poljske ali gozdne poti.

- S svojim električnim kolesom vozite v cestnem prometu le, če izpolnjuje predpise za vožnjo v cestnem prometu, specifične za državo. O tem se morebiti pozanimajte pri svojem proizvajalcu električnega prometa.
- O trenutno veljavnih predpisih v cestnem prometu države ali območja se informirajte npr. pri ministrstvu za promet. Redno preverjajte tudi morebitne spremembe v vsebini veljavnih predpisov.
- Upoštevajte in sledite predpise za cestni promet, specifične za državo in območje.
- Pri vožnji uporabljajte primerno kolesarsko čelado, ki izpolnjuje predpise, specifične za državo in območje ali je preizkušena po standardu DIN EN 1078 in nosi znak CE.
- Pri vožnji nosite svetla oblačila z odsevnimi elementi, da bi nase opozorili druge udeležence v prometu.
- S svojim električnim kolesom ne vozite, če se pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki vplivajo na vožnjo.
- Med vožnjo ne uporabljajte mobilnih naprav, kot so npr. mobilni telefoni, predvajalniki MP3 in podobno.
- Med vožnjo ne dopustite, da vam druge dejavnosti, kot na primer vklop luči, odvrne pozornost. Za takšne dejavnosti se raje ustavite.
- Nikoli ne vozite prostoročno. Krmilo vedno držite z obema rokama.
- Vozite previdno in bodite obzirni do drugih udeležencev v prometu.
- Vozite tako, da ne boste nikogar poškodovali, ogrozili, ovirali ali nadlegovali.
- Vozite po vozni traki, predpisanem za kolesarje.

3 NAPOTKI ZA VOŽNJO ELEKTRIČNEGA KOLESA, OPREMLJENEGA s POGONSKIM SISTEMOM FAZUA

Za vožnjo z električnim kolesom, ki je opremljen s pogonskim sistemom FAZUA, upoštevajte naslednje napotke.

Menjavanje prestav:

Predstave na električnem kolesu menjajte natančno tako, kot pri običajnem kolesu. Z izbiro ustrezne prestave povečate hitrost, moč in doseg svojega električnega kolesa ob enaki frekvenci poganjanja pedalov.

Neodvisno od vrste montiranega menjalnika prestav velja:

→ če menjate v drugo predstavo, prekinite premikanje pedal. S tem razbremenite menjalnik in pogon vašega električnega kolesa.

Doseg/načrtovanje poti:

Kako dolgo se lahko vozite s svojim električnim kolesom oz. kako daleč, preden boste morali znova napolniti baterijo, je odvisno od več dejavnikov.

K tem dejavnikom sodijo npr.:

- nastavljena podporna stopnja;
- [vozna] hitrost, s katero vozite;
- način prestavljanja;
- vrsta pnevmatik in nastavljen tlak v pnevmatikah;
- izbrana pot in vremenski pogoji;
- teža voznika in električnega kolesa (skupna teža);
- stanje in starost baterije.

Zato načeloma velja:

- po korakih in na stranskih poteh brez gostega prometa se seznanite s svojim električnim kolesom;
- maksimalni doseg svojega električnega kolesa preverite pod različnimi zunanjimi pogoji in šele nato načrtujte daljše poti. Natančna določitev dosega vašega sistema ni mogoča niti pred, niti med potjo.

Temperature med shranjevanjem in delovanjem

- Upoštevajte temperature sestavnih delov pogonskega sistema in sestavnih delov električnega kolesa med delovanjem in shranjevanjem - to velja še posebej za baterijo, ker se lahko ta pri ekstremnih temperaturah poškoduje.
- Podrobnejše informacije o temperaturah shranjevanja in uporabe najdete v tehničnih podatkih posameznih komponent na straneh Stran 22, Stran 26 in Stran 36 ter v poglavju 4 »Shranjevanje in transportiranje električnega kolesa s pogonskim sistemom FAZUA«.

4 SHRANJEVANJE IN TRANSPORTIRANJE ELEKTRIČNEGA KOLESA s POGONSKIM SISTEMOM FAZUA

OPOZORILO

Nevarnost zaradi nehotenega zagona!

Če pogonski sistem zaženete v neustreznih stanjih, lahko to povzroči hude telesne poškodbe.

- Da bi preprečili, da se pogonski sistem prestavi v prestavo, med transportiranjem ali skladiščenjem električnega kolesa vedno izključite pogonski sistem in ga po potrebi zavarujte pred nenamernim oz. nezaznamim ponovnim vklopom.
- Če je možno, vzemite baterijo iz kolesa.*

- Ob transportu in shranjevanju svojega električnega kolesa oz. sestavnih delov pogonskega sistema upoštevajte navedeno temperaturno območje sestavnih delov.
- Če je baterijo mogoče odstraniti iz vašega električnega kolesa, transportirajte in shranjujte baterijo ločeno od električnega kolesa.

Za polnljive baterije veljajo predpisi o nevarnih snoveh. Nepoškodovane baterije smejo v cestnem prometu transportirati tudi zasebniki. Pri poslovnem transportu pa je zahtevano upoštevanje predpisov o embalaži, označevanju in transportu nevarnih snovi. Odprte stike je treba prekriti, baterija pa mora biti varno zapakirana. Pred pošiljanjem obvestite službo za dostavo paketov na prisotnost nevarnih snovi v embalaži.

- Upoštevajte naslednje podatke o stanju napolnjenosti baterije ob daljši neuporabi ter podatke o temperaturnem območju za ustrezne čase shranjevanja.

Če načrtujete, da baterije dalj časa ne boste uporabljali, jo napolnite najmanj do 60 %. Stanje napolnjenosti baterije preverjajte vsakih 6 mesecev neuporabe: Če preverjanje pokaže, da je stanje napolnjenosti 20 % ali manj, napolnite baterijo znova na najmanj 60 %.

Upoštevajte naslednja območja temperature v odvisnosti od časa shranjevanja (stanje napolnjenosti 60 %):

- čas shranjevanja krajši od 1 meseca: -15 do 60 °C
- čas shranjevanja do 3 mesecev: -15 do 45 °C
- časa shranjevanja do 1 leto: -15 do 25 °C

- Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na FAZUA Certified Partner, ali obiščite uradno servisno platformo podjetja FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

5 APLIKACIJA FAZUA

Vaša upravljalna enota je opremljena s funkcijo Bluetooth®. Ta omogoča vzpostavitev povezave med mobilno napravo in upravljalnim elementom ter s pomočjo aplikacije FAZUA še dodatne funkcije.

Aplikacijo FAZUA lahko prenesete s spletne strani FAZUA. Tam najdete tudi izčrpne informacije o aplikaciji FAZUA in njenih funkcijah. S skeniranjem naslednje kode QR se neposredno odpre ustrezna spletna stran:



fazua.com/energy/app-connectivity

6 IZVEDBA POSODOBITVE VDELANE PROGRAMSKE OPREME



Za posodobitev vdelane programske opreme povežite pogonski sistem z vašim računalnikom. Za to potrebujete kabel USB*.

Reža USB za povezavo se v odvisnosti od modela nahaja na upravljalnem elementu ali na ločenem prikazu (glejte poglavje 18 »Slike upravljalnega elementa in prikaza« | 18.2 »Položaji na električnem kolesu«).

Izčrpen opis postopka posodobitve vdelane programske opreme najdete na spletni strani FAZUA. S skeniranjem naslednje kode QR se neposredno odpre ustrezna spletna stran:



fazua.com/firmware

* Kabel USB ni zajet v obseg dobave.

7 ISKANJE NAPAK

1. Če vaše električno kolo oz. pogonski sistem ne delujeta več tako, kot si želite, preverite najprej, ali lahko napako odpravite po pregledni tabeli »Iskanje napak« v nadaljevanju.
2. Po potrebi se obrnite na FAZUA Certified Partner ali obiščite servisno platformo podjetja FAZUA (<https://fazua.com/de/support>), če:
 - napaka ni navedena v tabeli,
 - je napaka sicer navedena v tabeli, a je ni mogoče odpraviti na opisani način, ali pa niste prepričani.

PREGLEDNA TABELA »ISKANJE NAPAK«

Težava	možen razlog / rešitev
Motor deluje šibkeje kot običajno.	Pogonski sistem je popolnoma nov. → Počakajte, da se pogonski sistem »uteče«. Pogonski sistem potrebuje nekaj kilometrov, da razvije polno moč
	Je zelo vroče in upravljanje toplote baterije in/ali pogonske enote omejuje moč.
	Je zelo mrzlo in baterija (litij-ionska polnljiva baterija) ne daje običajne moči.
Zgornja lučka LED upravljalnega elementa/prikaza sveti/utripa v rdeči barvi.	Prisotna je napaka povezave med pogonsko enoto in baterijo. Morda povezavo preprečuje umazanija na vtičih ali preščiipnjeni kabli. → Očistite vtične povezave, da boste lahko pravilno vstavili baterijo.*
Zgornja lučka LED upravljalnega elementa/prikaza sveti/utripa v rumeni barvi.	Verjetno je povezava med senzorjem hitrosti in ležajem gonilke prešibka. → Preverite, ali sta senzor hitrosti in magnet pravilno nameščena na držalo pri zadnjem kolesu. Če niste našli nobene napake, se obrnite na FAZUA Certified Partner.

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

PREGLEDNA TABELA »ISKANJE NAPAK«	
Težava	možen razlog / rešitev
Bele lučke LED upravljalnega elementa/prikaza utripajo.	Posodobitev programske opreme → Po prenosu nove posodobitve vdelane programske opreme se upravljalni element posodobi samodejno. V tem primeru počakajte in ne izklopite upravljalnega elementa, dokler lučke LED ne prenehajo utripati
Upravljalnega elementa ni možno vklopiti.	Baterija je prazna ali pa se je zaradi daljšega mirovanja (postanka) izklopila. → Poskusite vklopiti baterijo s tipko za vklop/izklop. → Po potrebi napolnite baterijo.
	Morda je vmesnik med baterijo in pogonsko enoto onesnažen. → Očistite vmesnik med baterijo in pogonsko enoto.*
Akumulatorja ni mogoče vstaviti ali pa se ne zaskoči v ležišču baterije.	Morda je vmesnik med baterijo in pogonsko enoto onesnažen. / Morda aretiranje baterije onemogoča kabel, hidravlični vod ali bovdenški poteg. → Očistite vmesnik med baterijo in pogonsko enoto. → Preverite, ali kateri od kablov preprečuje aretiranje baterije.
Med vožnjo nena- doma preneha delovati podpora nožnega pogona.	Zaščitna funkcija BMS → Zaustavite pogonski sistem, tako da pritisnete in za 8 sekund zadržite upravljalno stikalo. Ko je pogonski sistem pripravljen za ponovni vklop, začne prikaz stanja LED utripati v zeleni barvi: Zdaj lahko pogonski sistem vključite na običajen način.

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne razli-
čice baterij«).

8 NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

V skladu z direktivama EU za stare električne aparate (direktiva 2012/19/EU) in akumulatorje (direktiva 2006/66/ES) je treba ustrezne sestavne dele zbirati ločeno in ih odstraniti med odpadke na okolju prijazen način.

→ Preden zavržete vaše električno kolo med odpadke, odstranite baterijo in morebiti še druge v električno kolo vgrajene baterije ter vse komponente in dele za upravljanje, v katerih so vgrajeni akumulatorji ali baterije.

8.1 Odstranjevanje električnega kolesa med odpadke

Potem ko ste odstranili vse akumulatorje in baterije, velja električno kolo kot električni stari aparat in ga je treba oddati v reciklažo.

- Pri vaši mestni ali komunalni upravi (občina) poizvedite glede brezplačnih zbirnih mest za električne aparate in/ali sprejemnih mest, kjer lahko oddate sestavne dele oz. električno kolo v reciklažo.
- Preden boste električno oz. elektronsko napravo oddali na zbirno mesto pazite, da morebiti na aparatu izbrišete vse shranjene osebne podatke. Za to nalogo ste odgovorni sami.

8.2 Odstranjevanje baterije med odpadke

Akumulator pogonskega sistema le litij-ionska polnljiva baterija, ki jo je treba odstraniti med odpadke kot posebni odpad.

- Pri odstranjevanju akumulatorja med odpadke upoštevajte naslednje informacije o predpisih za odstranjevanje baterij in akumulatorjev.
- Akumulator, ki je vgrajen v pogonski sistem, in po možnosti še dodatne akumulatorje in baterije, ki so vgrajeni v električno kolo, odstranite med odpadke v centrih za ravnanje z odpadki ali na zbirnih mestih v vašem kraju oz. občini.

Na akumulatorju prikazani prečrtan simbol smetnjaka (glejte poglavje 1.2 »Razlaga uporabljenih znakov in simbolov«) pomeni, da akumulatorja ob koncu njegove življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak na posebnih zbirnih mestih za litij-ionske baterije. Pri baterijah/akumulatorjih, ki vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), se pod prečrtanim smetnjakom nahaja tudi ustrezen kemični simbol.

V skladu z zakonsko obvezo mora končni uporabnik vse baterije/akumulatorje ob koncu njihove življenjske dobe predati ustreznemu zbirnemu mestu. Vsak končni uporabnik naj poleg tega čim več prispeva k preprečevanju baterijskih odpadkov. Pri tem priporočamo uporabo baterij z dolgo življenjsko dobo in polnljivih baterij/akumulatorjev, kot tudi skrbno ravnanje z baterijami/akumulatorji oz. z napravami,

ki jih napajajo. Pred odstranjevanjem izdelka preverite, ali je mogoče baterijo/akumulator po popravilu ali rekondicioniranju znova uporabiti.

Baterije/akumulatorji vsebujejo deloma strupene sestavine. Ločeno (od gospodinj-skih odpadkov) zbiranje in recikliranje odpadnih baterij mora potekati na pravilen način oz. mora zagotavljati ponovno uporabo ter preprečevati škodljive učinke na okolje in človeško zdravje.

Pri litij-ionskih baterijah ob tem nastopajo zaradi njihove zasnove še dodatne nevarnosti, kot na primer nevarnost eksplozije ali požara zaradi vpliva toplote, zato je potrebna posebna previdnost (glede tega glejte tudi poglavje 26 »Splošna varnostna opozorila za baterije in polnilnike«).

Vračanje baterij in akumulatorjev je vedno brezplačno in se lahko izvaja pri proizvajalcu ali na ustreznem zbirnem mestu centra za ravnanje z odpadki. Informacije o zbirnih mestih dobite pri lokalnem komunalnem podjetju.

9 PROIZVAJALČEVA GARANCIJA EU + UK

Porsche eBike Performance GmbH, Marie-Curie-Straße 6, 85521 Ottobrunn, Nemčija (v nadaljevanju »proizvajalec«) jamči končnemu kupcu (v nadaljevanju »stranka«) v skladu z naslednjimi določili, da bo pogonski sistem, ki je vgrajen v kolo in njegovi sestavni deli (v nadaljevanju »izdelek«), kupljen znotraj Evropske unije (stanje 1. 1. 2017), v Združenem kraljestvu (UK) in v Švici (v nadaljevanju »prostorsko območje veljave«) v časovnem obdobju dveh let od dobave (garancijski rok) brez napak v konstrukciji, materialu ali izdelavi in bo neomejeno v delujočem stanju.

Če kljub temu pride do napake ali če pogonski sistem ne deluje več neomejeno brez napak, bo proizvajalec po lastni oceni odpravil napako tako, da jo bo popravil na lastne stroške ali pa dobavil nov oz. generalno obnovljen sestavnih del.

Zakonske pravice stranke zaradi pomanjkljivosti pa ostanejo po členu 437 Civilnega zakonika Nemčije nedotaknjene in s to garancijo niso omejene, ampak dodatno pripadajo stranki hkrati s pravicami iz te garancije.

Zahtevki iz te garancije pa obstajajo le, če

- izdelek ni poškodovan oz. ne kaže znakov obrabljenosti, ki so nastali zaradi uporabe, ki odstopa od običajne predvidene uporabe in od proizvajalčevih predpisov v skladu z navodili za uporabo,
- izdelek nima znakov, po katerih bi lahko sklepali na popravila, odpiranje nekega sestavnega dela izdelka ali druge posege specializiranih delavnic, ki jih proizvajalec ni pooblastil, in
- če številka izdelka ni bila odstranjena ali ni bila izbrisana.

Pravice iz te garancije predpostavljajo, da je stranka pred odpremo tega izdelka bila v stiku s prodajalcem, pri katerem je kupila kolo, ali s proizvajalcem in jima dala možnost, da v časovnem obdobju osmih dni izvedeta telefonsko analizo napake.

Zahtevki iz garancije se lahko pri proizvajalcu uveljavljajo le ob predložitvi originalne računa z datumom nakupa.

Zahtevki iz garancije se lahko pri proizvajalcu uveljavljajo le, če mu izdelek predate ali pošljete. Stroške za pošiljanje in vračanje izdelka prevzame proizvajalec. Če sta proizvajalec ali trgovec navedla stranki prevozniško podjetje, s katerim mora poslati izdelek, in stranka kljub temu uporabi drugo prevozniško podjetje, mora stranka poravnati morebitne dodatne stroške.

Ta garancija velja v obstoječem navedenem obsegu in ob zgoraj navedenih pogojih, vključno s predložitvijo dokazila o nakupu tudi v primeru prodaje izdelka za vsakega poznejšega novega lastnika izdelka v časovnem obdobju veljavnosti te garancije.

Za to garancijo velja zakonodaja Zvezne republike Nemčije, če ni v nasprotju z obvezujočimi predpisi o varovanju potrošnikov v državi, kjer prebiva stranka.

10 **SERVIS**



Če je le mogoče, pripravite pred stikom s FAZUA Certified Partner ali servisnim moštvom podjetja FAZUA opis napake in vse informacije o ustreznih sestavnih delih.

→ V primeru servisa se obrnite na FAZUA Certified Partner ali na servisno moštvo FAZUA.

→ Po potrebi obiščite tudi servisno platformo FAZUA:

<https://fazua.com/de/support>.

Tu boste našli podrobne vsebine na temo »Servis« ter funkcijo iskanja FAZUA Certified Partner v svoji bližini.

11 IZJAVE o SKLADNOSTI

11.1 Skladnost EU posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema

Posamezni sestavni deli in pogonski sistem kot celota izpolnjujejo vse zahtevane predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.

- Izjavo EU o skladnosti za pogonski sistem lahko zahtevate pri podjetju FAZUA.
- Izjavo EU o skladnosti za električno kolo kot celoto (vključno s pogonskim sistemom) lahko zahtevati pri proizvajalcu svojega električnega kolesa.

11.2 Skladnost UK posameznih sestavnih delov oz. pogonskega sistema

Posamezni sestavni deli in pogonski sistem kot celota izpolnjujejo vse zahtevane predpise za pridobitev britanske oznake UKCA.

- Izjavo UKCA o skladnosti za pogonski sistem lahko zahtevate pri podjetju FAZUA.
- Izjavo UKCA o skladnosti za električno kolo kot celoto (vključno s pogonskim sistemom) lahko zahtevati pri proizvajalcu svojega električnega kolesa.

11.3 Posebni napotki za upravljalni element s funkcijo Bluetooth®

Podjetje Porsche eBike Performance GmbH izjavlja, da je ta izdelek skladen s temeljnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi direktive Radijske naprave 2014/53/EU, direktive R&TTE 1999/5/ES, direktive Elektromagnetna združljivost 2014/30/ES, direktive ErP 2009/125/ES, direktive Nizka napetost 2014/35/ES ter direktive ROHS 2011/65/ES.

- Popolno izjavo o skladnosti in ta navodila v formatu PDF boste našli na spletnem naslovu www.fazua.com.

POGONSKA ENOTA

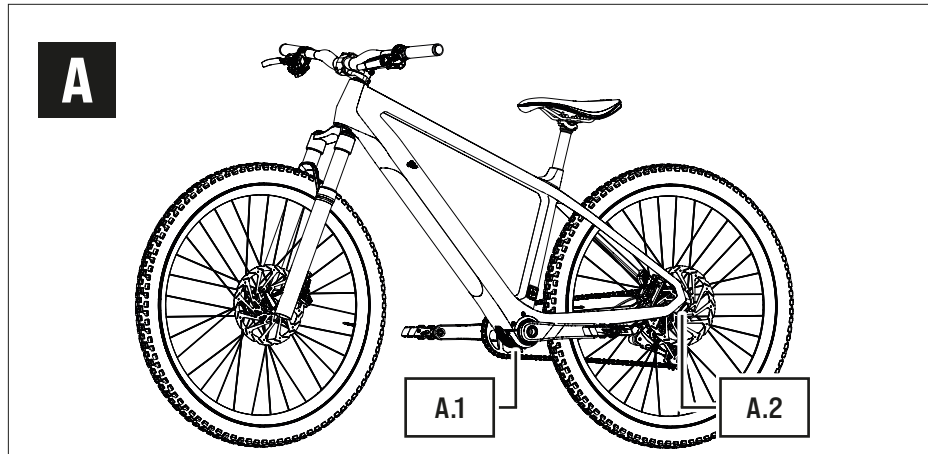
12 NAČIN DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE POGONSKKE ENOTE

Pogonska enota pretvarja energijo baterije in podpira poganjanje. Senzor hitrosti na zadnjem kolesu meri hitrost vožnje (s pomočjo magneta). Ko izmerjena hitrost vožnje preseže točko izklopa*, pogonska enota samodejno izključi električno podporo poganjanja. Ko hitrost vožnje pade pod točko izklopa, se električna podpora znova vključi.

POMEMBNO: Pogonska enota in senzor hitrosti sta fiksno vgrajena na vaše električno kolo in ju ni dovoljeno spreminjati. Če sami izvajate kakršne koli spremembe na pogonski enoti ali senzorju hitrosti, lahko to negativno vpliva na varnost in delovanje pogonskega sistema.

13 SLIKE POGONSKKE ENOTE

13.1 Podrobni pogled in oznake sestavnih delov/pozicij na električnem kolesu



Oznake sestavnih delov

A.1 → Pogonska enota (fiksno vgrajena komponenta)

A.2 → Senzor hitrosti in magnet

* V odvisnosti od uporabe se podpora nožnega pogona izključi, takoj ko je določena hitrost (odvisna od države in izdelka) dosežena oz. presežena

14 TEHNIČNI PODATKI POGONSKE ENOTE

Številka izdelka	→ 10A101000A / 10A101100A
Nazivna trajna moč	→ 250 W
[mehanska] moč, maks.	→ 450 W
Nazivna napetost	→ 43,2 V
Podporni navor, najv.	→ 60 Nm
Frekvenca poganjanja [območje]	→ 55–125 min ⁻¹
Vrsta zaščite	→ IP54
Teža pribl.	→ 1,95 kg
Obratovalna temperatura	→ -5 °C do +45 °C [temperatura okolice]
Temperatura shranjevanja [< 1 mesec]*	→ -15 °C do +60 °C

15 PRAVILEN POLOŽAJ SENZORJA HITROSTI IN MAGNETA



Da bi pogonski sistem pravilno deloval, morata biti senzor hitrosti in magnet **[A.2]** nameščena v pravilnem položaju na zadnjem kolesu. Če ni tako ali če senzor hitrosti ni pravilno priključen, pogonski sistem deluje v načinu motnje »Soft Fault«.

→ Podrobne informacije o tem boste našli v poglavju 20.1 »Stanje električnega kolesa«.

- Če ugotovite, da se pogonski sistem nahaja v načinu motnje »Soft Fault«, preverite, ali sta senzor hitrosti in magnet pravilno nameščena na držalo pri zadnjem kolesu.
- Če težave ni mogoče odpraviti, ne uporabljajte električnega kolesa, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.

* Podatek velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo in ste baterijo demontirali pred shranjevanjem [glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«].

16 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE POGONSKE ENOTE



PREVIDNO

Nevarnost poškodb!

Če zaženete pogonski sistem med delom na njem, se lahko poškodujete.

- Da bi preprečili, da se pogonski sistem prestavi v prestavo, med čiščenjem električnega kolesa oz. komponent pogonskega sistema vedno izključite pogonski sistem in ga po potrebi zavarujte pred nenamernim oz. nezaznamim ponovnim vklopom. Če je to potrebno, pred čiščenjem demontirajte baterijo, da preprečite nenameren vklop.*

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega čiščenja se lahko pogonska enota poškoduje.

- Pogonske enote kolesa nikoli ne čistite z vodnim curkom ali visokotlačnim čistilnikom.
- Pri čiščenju ne uporabite jedkih čistilnih sredstev.
- Pri čiščenju ne uporabljajte pripomočkov, ki so ostri ali imajo robove, oz. kovinskih predmetov.

- Sestavni deli električnega kolesa in pogonskega sistema morajo biti obvezno vedno čisti.
- Zunanost pogonske enote nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.
- Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanosti po potrebi uporabite blago milnico.
- Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

POMEMBNO: Posebej pazite na kontakte in vmesnike med baterijo in pogonsko enoto*: Vmesniki ne smejo biti umazani ali onesnaženi in se morajo pred vstavljanjem baterije v celoti posušiti, da se preprečijo poškodbe.

- Redno čistite tudi hladilnik pogonske enote.

Hladilnega telesa ne čistite šele potem, ko je vidno oz. močno onesnaženo!

- Če imate dodatna vprašanja glede čiščenja in vzdrževanja svojega pogonskega sistema se morebiti obrnite na servisnega partnerja podjetja FAZUA ali obiščite uradno servisno platformo podjetja FAZUA (<https://fazua.com/de/support>).

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

UPRAVLJALNI ELEMENT IN PRIKAZ

17 NAČIN DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA

Z upravljalnim elementom izvajate vse nastavitve pogonskega sistema; prikaz podaja informacije o trenutnih nastavitvah in stanje napolnjenosti baterije.

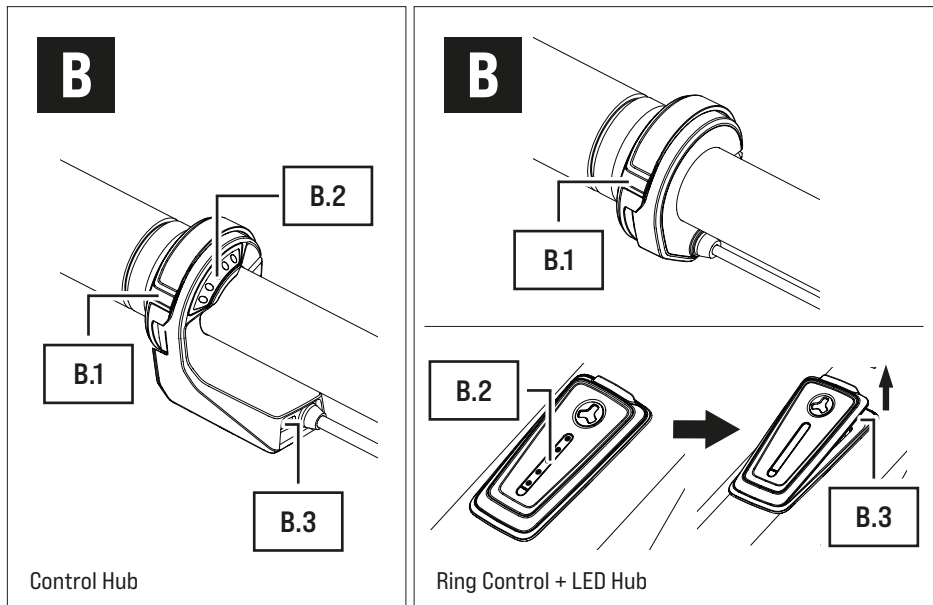


V odvisnosti od modela sta upravljalni element in prikaz:

- kombiniran sestavni del (model: Control Hub).
- ali
- dva ločena sestavna dela, ki se nahajata na različnih mestih električnega kolesa (model: Ring Control; LED Hub).

18 SLIKE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA

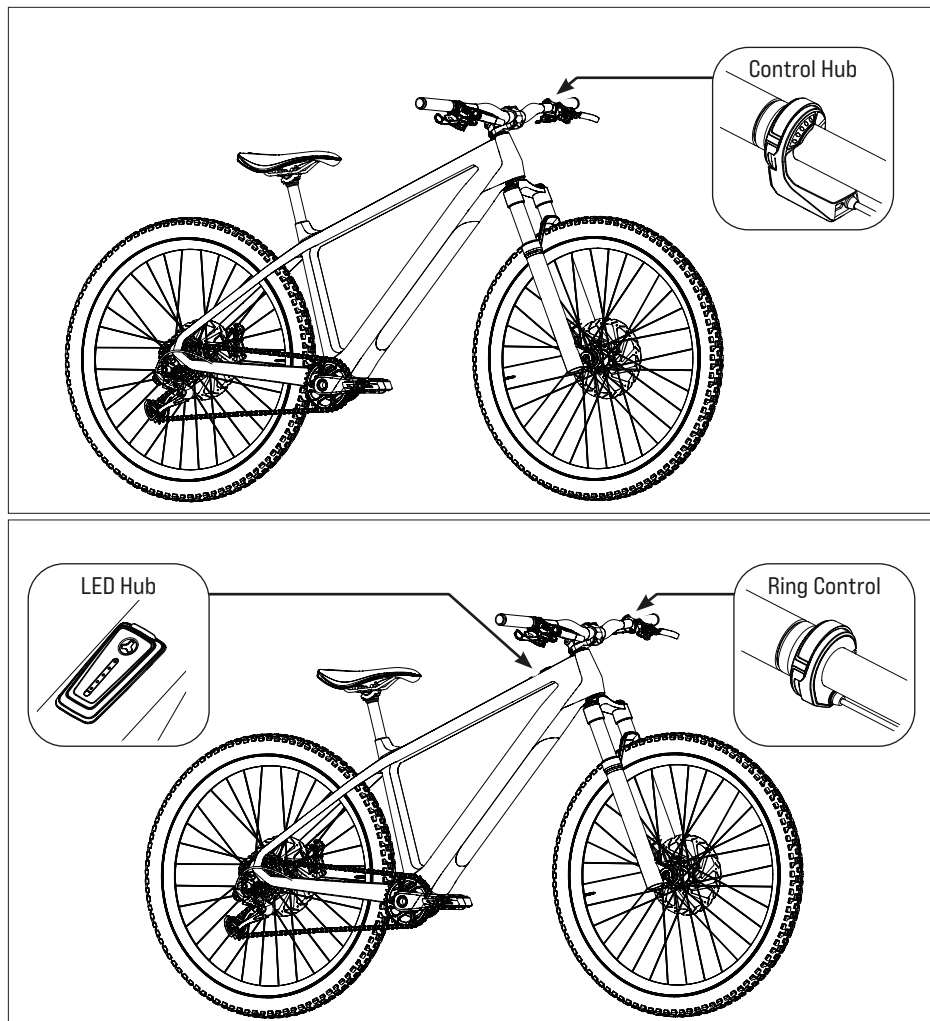
18.1 Podrobni pogledi in oznake sestavnih delov



Oznake sestavnih delov

- B.1 → Upravljalno stikalo
- B.2 → LED-prikaz
- B.3 → Priključek USB

18.2 Položaji na električnem kolesu



19 TEHNIČNI PODATKI UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZA

Oznake modelov		
kombiniran sestavni del	→	Control Hub (upravljalni element s prikazom)
ločeni sestavni deli	→	LED Hub (= prikaz) Ring Control (= upravljalni element)
Vrsta zaščite (v vgrajenem stanju)	→	IP54
Obratovalna temperatura	→	-5 °C do +45 °C (temperatura okolice)
Temperatura shranjevanja (< 1 mesec)*	→	-15 °C do +60 °C

20 INFORMACIJE O VOŽNJI IN STANJU NA PRIKAZU

Prikazovalnik LED **[B.3]** ima 5 lučk LED.

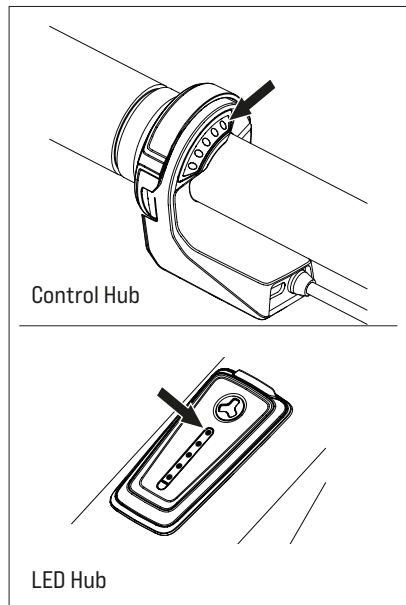
- Vseh pet lučk LED je namenjenih kot prikaz stanja napolnjenosti in nastavljeno podporno stopnjo za podporo nožnega pogona.
- Zgornjih pet lučk LED (glejte puščico na desni sliki) hkrati prikazuje stanje vašega električnega kolesa.

20.1 Stanje električnega kolesa

Zgornja lučka LED na prikazovalniku kaže spremembo stanja ali prisotnost motnje.

Odvisno od prikazanega stanja svetijo lučke LED prikaza stanja v različnih barvah.

Če ni zaznana nobena motnja, deluje lučka LED kot ena od petih lučk, ki kažejo stanje napolnjenosti oz. nastavljeno podporno stopnjo.



* Podatek velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo in ste baterijo demontirali pred shranjevanjem (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

Možni prikazi stanja

- Zgornja lučka LED **utripa v zeleni barvi** = »Pripravljen na delovanje«

Po uspešni vgradnji baterije v električno kolo utripa prikaz stanja na kratko zeleno in s tem sporoča, da lahko s pomočjo enote za upravljanje zdaj vklopite pogonski sistem.

- Zgornja lučka LED **utripa v rumeni barvi** = »Mehka napaka« (Soft Fault)

Ob prisotnosti »mehke napake« utripa prikaz stanja rumeno. S tem sporoča pogonski sistem, da obstaja prehodna ali nekritična motnja, ki v večini primerov povzroči upad moči.

Če pride do »mehke napake«, se lahko sicer peljete s svojim električnim kolesom naprej, podjetje FAZUA pa to odsvetuje, da bi se tako izognili negativnim vplivom na pogonski sistem oz. električno kolo in povzročili poškodbe.

- Zgornja lučka LED **utripa v rdeči barvi** = »Trda napaka« (Hard Fault)

Če pride do »trde napake«, utripa prikaz stanja rdeče. Če pride na vašem električnem kolesu do »trde napake«, električnega kolesa ni več mogoče upravljati in je treba izvesti vzdrževalna dela.

20.2 Trenutno stanje napolnjenosti in nastavljena stopnja podpore nožnega pogona

Vseh pet lučk LED prikazovalnika LED [B.2] skupaj prikazuje dva parametra.

1. Prikaz stanja trenutne napolnjenosti baterije:

Stanje napolnjenosti baterije lahko odčitate na podlagi števila svetlečih lučk LED. Pri tem predstavlja vsaka od 5 lučk LED 20 % celotne zmogljivosti akumulatorja.

Pri v celoti napolnjenem akumulatorju torej sveti vseh 5 lučk. Če je baterija prazna, sveti zgornja lučka LED prikaza stanja v beli barvi oz. ne sveti nobena lučka.

2. Nastavljena podporna stopnja za podporo nožnega pogona:

Vsaki podporni stopnji je dodeljena barva, zato lahko na podlagi barve, v kateri svetijo lučke LED prikazovalnika, odčitate trenutno nastavljeno podporno stopnjo.

→ Podrobne informacije o tem boste našli v poglavju 21.3 »Stopnje podpore«.

21 UPORABA UPRAVLJALNEGA ELEMENTA

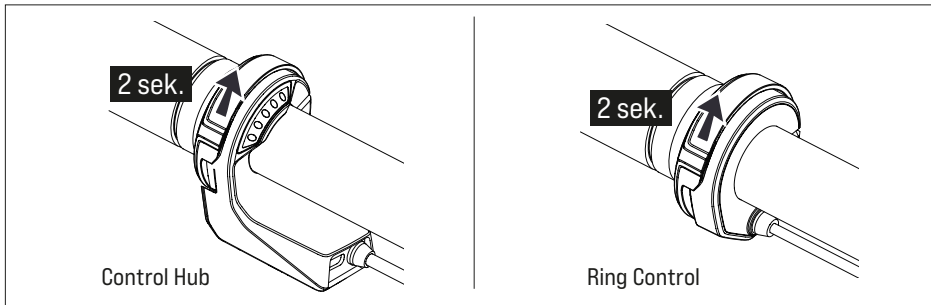
⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi odvrčanja pozornosti ob upravljanju!

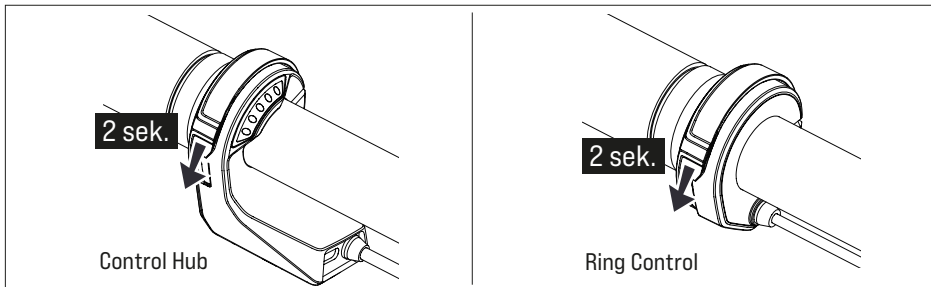
Če upravljanje upravljalnega elementa ali pogled na prikazovalnik med vožnjo odvrča vašo pozornost, lahko pride do nezgod in težkih poškodb.

- Pred prvo uporabo električnega kolesa se seznanite s funkcijami in uporabo upravljalnega elementa na stranskih poteh, kjer ni veliko prometa.
- Med vožnjo upravljalnega elementa ne uporabljajte in ne glejte na prikazovalnik, če to odvrča vašo pozornost.

21.1 Vklp in izklp pogonskega sistema

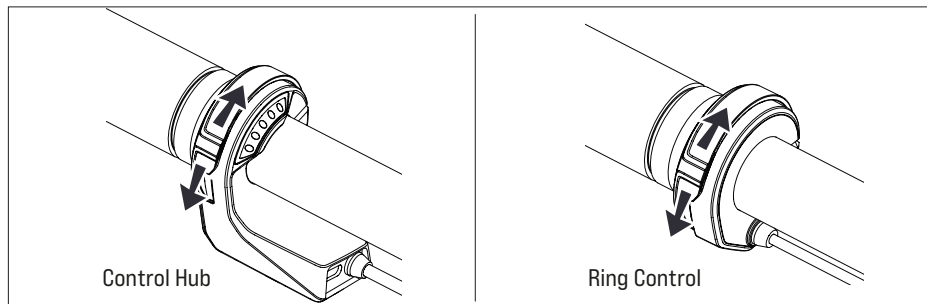


- Za **vklop** držite upravljalno stikalo [B.1] navzgor in ga zadržite (za pribl. 2 sekundo).



- Za **izklp** pritisnite upravljalno stikalo [B.1] navzdol in ga zadržite (za pribl. 2 sekundo).

21.2 Nastavitev podpore nožnega pogona



Stopnjo podpore nožnega pogona lahko nastavite oz. spremenite med vožnjo ali tudi med mirovanjem.

- Za preklop v **naslednjo višjo** stopnjo podpore:
Pritisnite **upravljalno stikalo [B.1]** 1× na kratko **navzgor**.
- Za preklop v **naslednjo nižjo** stopnjo podpore:
Pritisnite **upravljalno stikalo [B.1]** 1× na kratko **navzdol**.

21.3 Stopnje podpore

ni podpore (bela)

Prikaz LED [B.2] sveti v beli barvi.

- Vozite brez električne podpore nožnega pogona (kot z običajnim kolesom).

Stopnja podpore »Breeze«

Prikaz LED [B.2] sveti v zeleni barvi.

- Vozite z majhno, a učinkovito podporo za največji možni doseg.

Stopnja podpore »River«

Prikaz LED [B.2] sveti v modri barvi.

- Vozite z zanesljivo podporo za večino primerov uporabe.

Stopnja podpore »Rocket«

Prikaz LED [B.2] sveti v roza barvi.

- Vozite z največjo podporo za zelo zahtevne poti.



Maksimalno moč motorja lahko preverite preko programa FAZUA Toolbox ali aplikacije FAZUA in jo individualno prilagodite.

- Nadaljnje informacije o aplikaciji FAZUA najdete v poglavju 5 »Aplikacija FAZUA«.

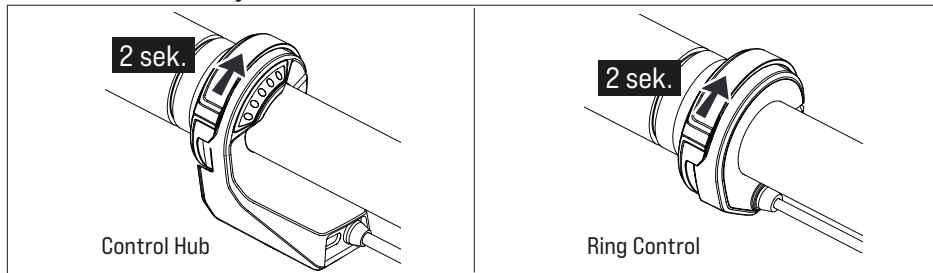
21.4 Funkcija Boost

Poleg »običajnih« stopenj podpore, ki jih lahko trajno* uporabljate, ima pogonski sistem še dodatno funkcijo: Funkcija Boost omogoča kratkotrajno vožnjo s (povišano) maksimalno močjo motorja 450 W in vam za kratek čas nudi več poriva.

Trajanje dodatne moči poriva zaradi funkcije Boost je odvisno od situacije, v kateri funkcijo Boost aktivirate:

- Če aktivirate funkcijo Boost **iz mirovanja**, bo pogon deloval **4 sekunde** z več poriva.
- Če aktivirate funkcijo Boost **med vožnjo**, bo pogon deloval **12 sekund** z več poriva.

Da aktivirate funkcijo Boost:



→ Pritisnite upravljalno stikalo **[B.1]** navzgor in ga zadržite (za pribl. 2 sekundo).

Funkcija Boost se samodejno deaktivira po poteku zgoraj navedenega trajanja 4 oz. 12 sekund ali po tem, ko nehate pritiskati na stopalke (npr. pri zaviranju).



Funkcije Boost ni mogoče aktivirati v naslednjih primerih:

- Med vožnjo s hitrostjo, večjo od 25 km/h.
- Če ni izbrana nobena stopnja podpore (lučke LED prikazovalnika na enoti za upravljanje svetijo v beli barvi).

* odvisno od stanja napolnjenosti baterije.

21.5 Način »Podpora potiskanju«



OPOZORILO

Nevarnost zaradi odvrčanja pozornosti ob upravljanju!

Če pogonski sistem zaženete v neustreznih stanjih, lahko to povzroči hude telesne poškodbe.

- Funkcijo »Podpora potiskanju« uporabljajte izključno pri potiskanju električnega kolesa.
- Ob aktivni podpori potiskanju držite električno kolo z obema rokama in poskrbite, da bodo imela kolesa vedno stik s tlemi.



PREVIDNO

Nevarnost poškodb!

Če potiskate električno kolo z aktivirano podporo potiskanju, se vrtita skupaj tudi počasi pedala in zato se lahko tam poškodujete.

- Če uporabljate funkcijo »Podpora potiskanju«, pazite, da se na vrtečih se pedalih ne poškodujete.



Način »Podpora potiskanju« je funkcija upravljalnega elementa, odvisna od modela. Način »Podpora potiskanju« imajo naslednji upravljalni elementi:

- Control Hub
- Ring Control

21.5.1 Splošne informacije o načinu

Funkcija Podpora potiskanju omogoča lažje potiskanje električnega kolesa. V načinu »Podpora potiskanju« lahko vaše električno kolo doseže v v odvisnosti od vstavljene prestave, hitrost do 6 km/h.

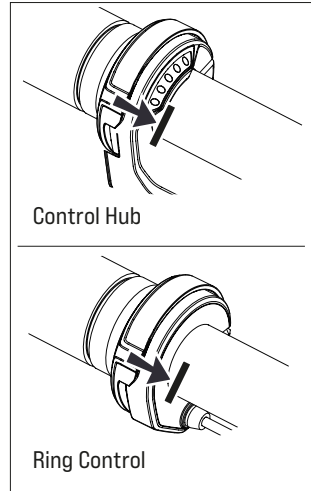
Hitrost električnega kolesa lahko zavrete na hitrost lastne hoje tako, da električno kolo ob potiskanju držite trdno oz. ga zadržujete.

Podpora potiskanju se dezaktivira samodejno, če:

- spustite upravljalno stikalo,
- blokirate kolesa na električnem kolesu,
- doseže električno kolo hitrost, večjo od 6 km/h.

21.5.2 Uporaba načina »Podpora potiskanju«

1. Nastavite stopnjo potiskanja »brez«.
2. Za uporabo podpore potiskanju pritisnite upravljalno stikalo **[B.2]** proti sredini krmila in ga držite.
Po 2 sekundah se aktivira podpora potiskanju in električno se premika, dokler držite upravljalno stikalo pritisnjeno.
3. Električno kolo vodite z obema rokama, in če je treba, zavirajte hitrost električnega kolesa na hitrost lastne hoje tako, da električno kolo ob potiskanju držite trdno oz. ga zadržujete.
4. Podporo potiskanju izklopite tako, da spustite upravljalno stikalo.

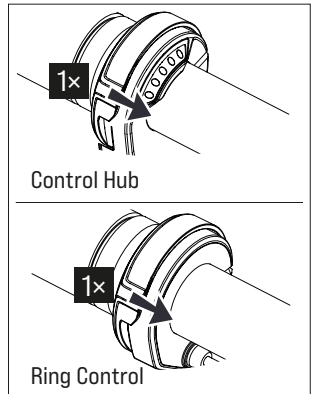


21.6 Vklop in izklop luči kolesa



Razpoložljivost te funkcije je odvisna od modela in je na voljo le, ko so luči kolesa priključene.

- Da vključite luči kolesa, pritisnite upravljalno stikalo **[B.1]** 1× na kratko proti sredini krmila.
- Da izključite luči kolesa, pritisnite upravljalno stikalo **[B.1]** znova 1× na kratko proti sredini krmila.



21.7 Povezava Bluetooth®

Vaš pametni telefon lahko povežete s svojim pogonskim sistemom FAZUA. Ko je povezava uspešno vzpostavljena, utripne pet lučk LED na prikazovalniku LED **[B.2]** 3-krat v modri barvi.

- Nadaljnje informacije o aplikaciji FAZUA najdete v poglavju 5 »Aplikacija FAZUA«.

22 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE UPRAVLJALNEGA ELEMENTA IN PRIKAZOVALNIKA



PREVIDNO

Nevarnost poškodb!

Če zaženete pogonski sistem med delom na njem, se lahko poškodujete.

- Pri čiščenju upravljalnega elementa pazite, da pomotoma ne prestavite pogonskega sistema v prestavo. Če je to potrebno, pred čiščenjem demontirajte baterijo, da preprečite nenameren vklop.*

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Pri nepravilnem čiščenju lahko poškodujete upravljalni element in prikaz.

- Upravljalnega elementa in prikaza nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pri čiščenju ne uporabite jedkih čistilnih sredstev.
- Pri čiščenju ne uporabljajte pripomočkov, ki so ostri ali imajo robove, oz. kovinskih predmetov.

→ Sestavni deli električnega kolesa in pogonskega sistema morajo biti obvezno vedno čisti.

→ Zunanost upravljalnega elementa in prikaza nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.

→ Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanosti po potrebi uporabite blago milnico.

POMEMBNO: Krpo le narahlo navlažite oz. jo dobro ožemite, da preprečite vdor tekočine v notranjost ohišja in na priključke. Če tekočina vdre v notranjost ohišja ali na priključke, se lahko upravljalni element in prikaz poškodujeta.

→ Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

BATERIJA IN POLNILNIK

23 NAČINI DELOVANJA IN MODELNE RAZLIČICE BATERIJ

Baterija deluje kot vir energije za električno podporo nožnega pogona vašega električnega kolesa. S polnilnikom napolnite baterijo.

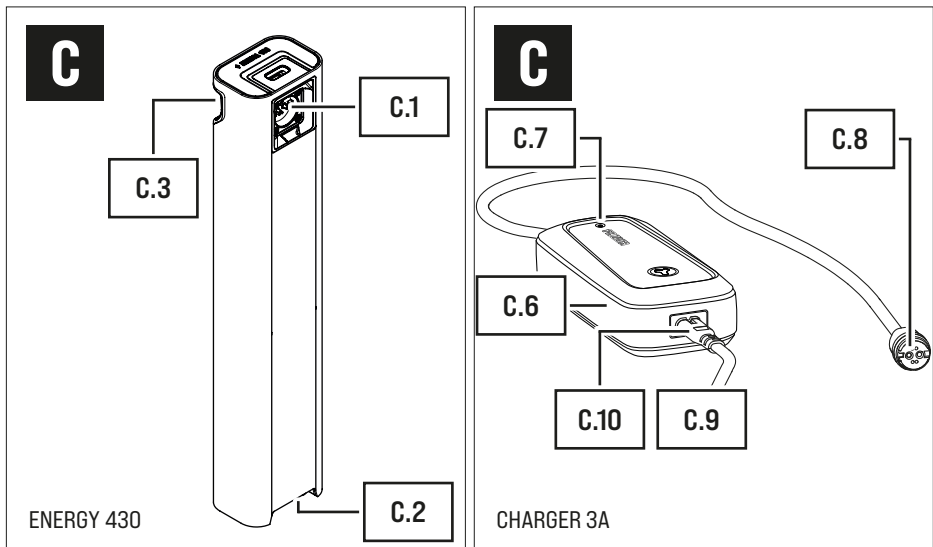


V odvisnosti od modela je baterija lahko:

- fiksno vgrajena v električno kolo in je ni mogoče odstraniti;
ali
- ločena komponenta, ki jo je mogoče odstraniti iz električnega kolesa.

24 SLIKE BATERIJE IN POLNILNIKA

24.1 Podrobni pogled in oznake sestavnih delov



Oznake sestavnih delov

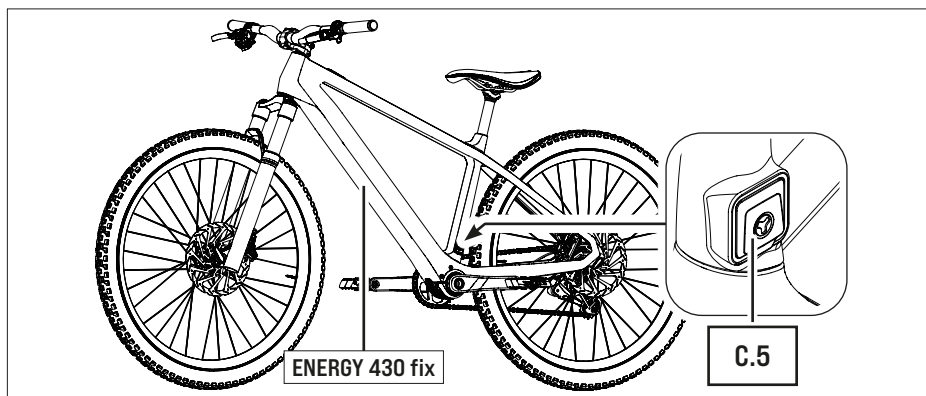
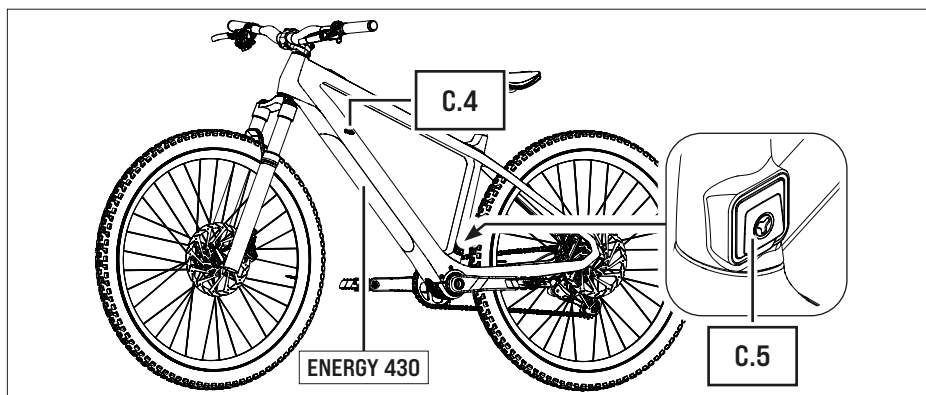
- C.1 → Priključek za polnjenje* (baterija)
 C.2 → Vmesnik* (aretiranje baterije)
 C.3 → Gumb* (odklepanje baterije)

* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.

Oznake sestavnih delov

- C.4 → Cilindrična ključavnica + ključ*
- C.5 → Polnilni priključek s pokrovčkom** [električno kolo]
- C.6 → Napajalnik
- C.7 → LED-prikaz
- C.8 → Polnilni vtič
- C.9 → Električni kabel z vtičem*** [priklop na električno napajanje]
- C.10 → Vtič naprave

24.2 Položaj na električnem kolesu



* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.

** Velja za snemljive in fiksno vgrajene baterije. Priključek za polnjenje ni obvezen, položaj se lahko razlikuje glede na proizvajalca.

*** Različno glede na državo, zato brez slike.

25 TEHNIČNI PODATKI BATERIJ IN POLNILNIKOV

25.1 Tehnični podatki baterij

Oznake modelov	
fiksno vgrajena baterija	→ FAZUA ENERGY 430 fix
snemljiva baterija	→ FAZUA ENERGY 430
Teža pribl.	→ 2,2 kg
Obratovalna temperatura	→ -5 °C do +40 °C (temperatura okolice)
Temperatura shranjevanja (< 1 mesec)*	→ -15 °C do +60 °C
Temperatura shranjevanja (> 1 mesec)	→ -15 °C do +25 °C

25.2 Tehnični podatki za polnilnik

Oznaka modela	→ CHARGER 3A
Nazivna vhodna napetost	→ 100–240 V AC
Frekvenca	→ 47–63 Hz
Polnilni tok	→ 3A
Čas polnjenja, pribl.	→ 3,5 h
Razred zaščite	→ 2 [Simbol: 
Vrsta zaščite	→ IP54 (v priključenem stanju)
Teža pribl.	→ 0,6 kg
Obratovalna temperatura	→ 0 °C do +35 °C
Temperatura shranjevanja	→ 0 °C do +45 °C

26 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJE IN POLNILNIKE



OPOZORILO

Nevarnost eksplozije akumulatorja!

Če uporabljate neprimerno baterijo ali je ne uporabljate pravilno, lahko baterija eksplodira.

► Za polnjenje uporabljajte izključno originalni polnilnik FAZUA.

* Poleg tega upoštevajte podatke o temperaturnih območjih za baterije v odvisnosti od trajanja shranjevanja v poglavju 4 »Shranjevanje in transportiranje električnega kolesa s pogonskim sistemom FAZUA«.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovane baterije!
- ▶ Nikoli ne poskušajte polniti poškodovane baterije!
- ▶ Baterije nikoli ne odpirajte! Če poskušate odpreti polnljivo baterijo, obstaja povečana nevarnost eksplozije!
- ▶ Baterij ne imejte v bližini vročine (npr. pod močno sončno svetlobo), odprtega ognja ali vode oz. drugih tekočin.
- ▶ Baterijo uporabljajte izključno v električnih kolesih, ki so opremljena z originalnim pogonskim sistemom FAZUA RIDE 60. Baterij nikoli ne uporabljajte v druge namene ali v drugih pogonskih sistemih.

OPOZORILO

Nevarnost požara zaradi napačne uporabe!

Če baterijo in polnilnik uporabljate napačno ali uporabljate baterije in polnilnike, ki niso združljivi, lahko povzročite požar.

- ▶ Uporabljajte izključno originalne in med seboj združljive komponente podjetja FAZUA! Ne poskušajte polniti tujih baterij s polnilnikom FAZUA, prav tako ne poskušajte polniti baterije FAZUA s tujimi polnilniki.
- ▶ Polnilnik in baterija se med polnjenjem segrejeta, zato ju ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov in ju med polnjenjem ne puščajte brez nadzora. Med polnjenjem postavite polnilnik in baterijo na dobro prezračeno površino.
- ▶ Nikoli ne skušajte polniti baterij, ki niso polnljive!
- ▶ Pazite, da v neposredni bližini baterije ne boste delali s kovinskimi predmeti, kot npr. kovanci, pisarniškimi sponkami, vijaki in podobno ter baterijo hranite ločeno od kovinskih predmetov. Kovinski predmeti lahko sklenejo električni tokokrog med priključnimi sponkami baterije (vzpostavijo »kratek stik«) in s tem povzročijo požar.
- ▶ Nikoli ne sklenite baterije v kratek stik.

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi akumulatorske kisline!

Baterija vsebuje akumulatorsko kislino. Če pridete v stik s to tekočino, lahko poškoduje prizadeti del kože in/ali razžre sluznico. Ob stiku z očmi lahko izgubite vid.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte tekočine, ki izteka iz baterije.
- ▶ Če kljub temu pridete v stik z iztečeno tekočino, takoj in temeljito sperite prizadeto mesto z veliko čiste vode.
- ▶ Po izpiranju obiščite takoj zdravnika, še posebej ob stiku z očmi in/ali če je prizadeta sluznica (npr. sluznica v nosu).

OPOZORILO

Nevarnost za zdravje zaradi draženja dihalnih poti!

Če se baterija poškoduje, lahko uhajajo plini, ki lahko povzročijo draženje dihalnih poti.

- ▶ Baterijo zaščitite pred mehanskimi vplivi in vsemi drugimi obremenitvami.
- ▶ Če zaznate ali domnevate, da iz baterije izteka plin, takoj poskrbite za dovajanje svežega zraka in čim prej obiščite zdravnika.

OPOZORILO

Nevarnost vpliva na medicinske aparate!

Magnetni priključki baterije in polnilnika lahko vplivajo na delovanje srčnih spodbujevalnikov.

- ▶ Baterije in polnilnika ne imejte v bližini srčnih spodbujevalnikov oz. ljudi, ki imajo vgrajeni srčni spodbujevalnik in opozorite ljudi s srčnim spodbujevalnikom na nevarnost.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Ob nepravilni uporabi polnilnika ali napačnem priklopu na omrežje lahko sebe in druge izpostavite nevarnosti električnega udara.

- ▶ Polnilnik priključite izključno na dobro dostopno in po predpisih nameščeno vtičnico z zaščitnim stikom.
- ▶ Zagotovite, da se bo električna napetost priključka ujemala z navedbami na polnilniku.
- ▶ Polnilnik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- ▶ Polnilnika nikoli ne imejte v bližini tekočin in vlage.

- ▶ Ko vtič povlečete iz priključka, ne vlecite za priključne kable, ampak vedno ustrezen vtič.
- ▶ Vtičev polnilnika se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Pazite, da kabla polnilnika ne prepognete ali položite prek ostrih robov.
- ▶ Nikoli samovoljno ne odpirajte polnilnika. Polnilnik sme odpreti izključno pooblaščen strokovnjak in ga popraviti z originalnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Pred vsako uporabo polnilnika preverite posamezne sestavne dele (napajalnik ter vse vtiče in kable) glede poškodb. Če je poškodovan električni kabel polnilnika, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba; le tako boste preprečili ogrožanje.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega polnilnika. Sicer obstaja nevarnost električnega šoka!
- ▶ Polnilnik shranite le, če je čist. Če je polnilnik umazan ali onesnažen, obstaja povečana nevarnost električnega šoka.

OPOZORILO

Nevarnosti ob nenadzorovani uporabi!

Načeloma obstajajo posebne nevarnosti za otroke (mlajše od 14 let) in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. invalide, starejše osebe z omejenimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi) in osebe brez izkušenj in znanja (npr. starejši otroci)! Če baterijo ali polnilnik uporabljajo otroci ali osebe s telesnimi in duševnimi motnjami, obstaja povečana možnost nevarnosti, da te skupine uporabnikov npr. ne morejo morebiti pravilno oceniti določenega tveganja.

- ▶ Polnilnika ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe.
- ▶ Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- ▶ Baterijo in polnilnik hranite izven dosega otrok.

**PREVIDNO**
Nevarnost opeklin!

Hladilno telo pogonske enote lahko med uporabo postane zelo vroče, tako da se lahko opečete.

- Pri odstranjevanju baterije postopajte previdno. Počakajte, da se pogonska enota v celoti ohladi.

NAPOTEK**Nevarnost poškodb!**

Zaradi nepravilnega ravnanja lahko poškodujete pogonski sistem ali posamezne sestavne dele.

- Pred vstavljanjem baterije preverite, ali so kontakti v notranjosti pogonske enote in na bateriji suhi. Če so kontakti pri vstavljanju mokri ali vlažni, se baterija lahko poškoduje.
- Pri polnjenju baterije pazite, da električni in polnilni kabel ne predstavljata nevarnosti za spotikanje in se tako izognite poškodovanju sestavnih delov zaradi morebitnega padca.
- Vedno pazite, da bo pokrov polnilne vtičnice na električnem kolesu pravilno in v celoti zaprt, da zagotovite, da v polnilno vtičnico ne more vdreti voda ali prah.

27 UPORABA BATERIJE

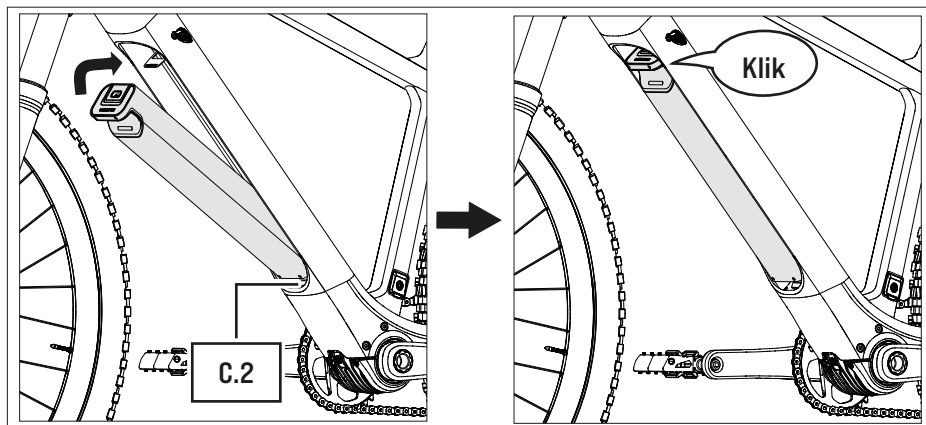
27.1 Vstavljanje/odstranjevanje baterije v/iz električnega kolesa



Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

27.1.1 Vstavljanje baterije

1. Pred vstavljanjem preverite baterijo glede vidnih poškodb (vizualni pregled).
2. Vstavite baterijo z vmesnikom **[C.2]** naprej na ustrezni vmesnik električnega kolesa.



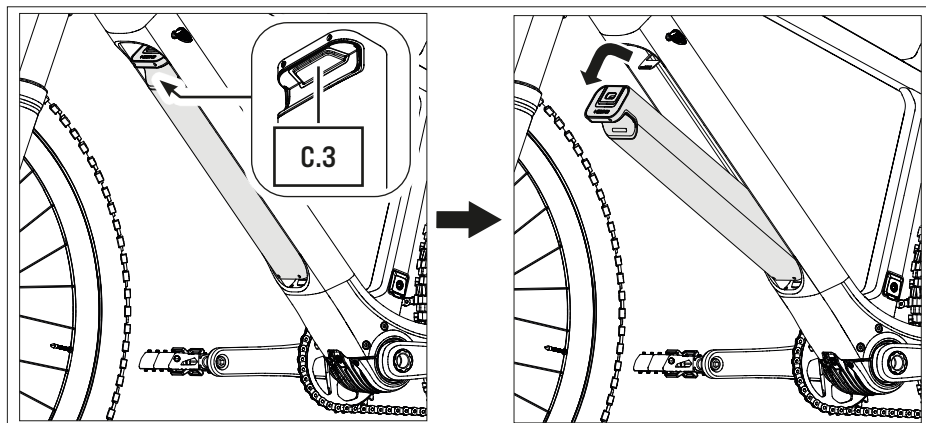
3. Obrnite zgornji konec baterije v spodnjo cev električnega kolesa.

Baterija se bo zapahnila samodejno, ko oba vmesnika na bateriji in električnem kolesu pravilno zagrabit drug v drugega in je baterija v celoti vstavljena v predvideno ležišče na spodnji cevi. Pri aretiranju boste zaslišali zvok [»klik«].

Če baterije ni mogoče vstaviti v električno kolo ali če pri vstavljanju ne slišite »klika«, se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.

271.2 Odstranjevanje baterije

1. Z eno roko pridržujte baterijo.
2. Sezite v izrez na bateriji in pritisnite elastični gumb [C.3] do konca navznoter.



3. Gumb držite pritisnjen in odmaknite baterijo naprej iz ležišča baterije.
4. Snemite baterijo z vmesnika na električnem kolesu.

27.2 Preverjanje stanja napolnjenosti baterije in SOH (stanje staranja)



Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).

Preverjanje stanja napolnjenosti baterije/SOH (stanje staranja)

→ Za prikaz trenutnega stanja napolnjenosti baterije premaknite baterijo sem in tja (npr. pred ali med [daljšo] vožnjo).

V odvisnosti od stanja napolnjenosti bo na prikazu v izrezu baterije zasvetilo ustrezno število lučk LED. Vsaka lučka LED pomeni 20 % kapacitete. Če sveti vseh pet lučk, je baterija v celoti napolnjena.

POMEMBNO: Prikaz stanja napolnjenosti baterije ni namenjen preverjanju med polnjenjem, ali je baterija že do konca napolnjena, ali pa jo je še treba dodatno polniti. To lahko odčitajte na prikazovalniku LED [C.7] na polnilniku.

→ Podrobne informacije o tem boste našli v poglavju 28.3 »Polnjenje«.

Preverjanje SOH (stanje staranja)

»Stanje staranja« baterije, imenovano tudi SOH [»state of health«], lahko preverite preko FAZUA Service Toolbox ali preko aplikacije FAZUA.

→ Da preverite stanje staranja baterije, povežite vaše električno kolo (z vstavljeno baterijo) preko vmesnika USB* z računalnikom z dostopom do FAZUA Service Toolbox ali pa odprite aplikacijo FAZUA**.

28 POLNJENJE BATERIJE

Običajno lahko polnite baterijo preko polnilne vtičnice [C.5] na električnem kolesu (glej poglavje 28.2.1 »Polnjenje (integrirane) baterije na električnem kolesu«).

Če imate snemljivo baterijo, jo lahko tudi vzamete iz električnega kolesa in jo polnite ločeno (glej poglavje 28.2.2 »Polnjenje demontirane baterije«).

Polnjenje kadar koli prekinete.

POMEMBNO: Baterijo polnite le v predpisanem temperaturnem območju. Polnjenje izven predpisanega območja lahko privede do poškodbe polnilnika ali baterije.

→ Pred prvo uporabo napolnite baterijo konca, da boste lahko izkoristili njeno polno zmogljivost.

28.1 Priprava polnilnika

1. Primate napajalnik [C.6] in električni kabel [C.9].

* Kabel USB ni zajet v obseg dobave.

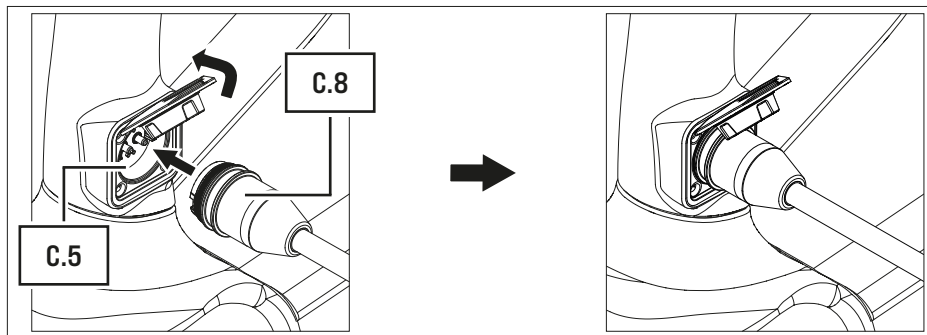
** Nadaljnje informacije o aplikaciji FAZUA najdete v poglavju 5 »Aplikacija FAZUA«.

2. Vtič električnega kabla naprave [C.10] vtaknite v ustrezno vtičnico na napajalniku.

28.2 Priključitev polnilnika

28.2.1 Polnjenje (integrirane) baterije na električnem kolesu

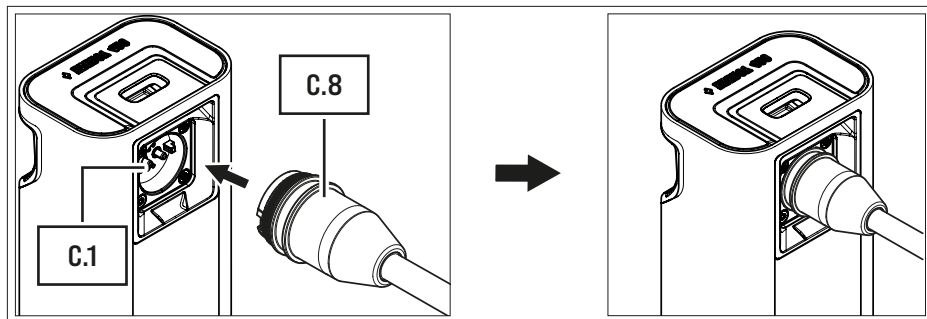
1. Odprite pokrovno loputo, da bo polnilna vtičnica [C.5] na električnem kolesu dostopna.
2. Vtaknite polnilni vtič [C.8] v vtičnico za polnjenje [C.5].



3. Za vzpostavitev električnega napajanja vtaknite električni vtič [C.9] v ustrezno vtičnico.

28.2.2 Polnjenje demontirane baterije

1. Snemite baterijo iz električnega kolesa (glej poglavje 27.1.2 »Odstranjevanje baterije«).
2. Vtaknite polnilni vtič [C.8] v priključek za polnjenje [C.1] na bateriji.



3. Za vzpostavitev električnega napajanja vtaknite električni vtič [C.9] v ustrezno vtičnico.

28.3 Polnjenje

Polnjenje se prične, takoj ko priključite polnilnik na baterijo oz. električno kolo in na drugi strani na električno napajanje.

Utripanje lučk LED prikazovalnika napolnjenosti baterije kaže, da se baterija polni.*

Med polnjenjem sveti **prikazovalnik LED [C.7]** na napajalniku **v rdeči barvi** in kaže, da se baterija polni.

Ko se barva na **prikazovalniku LED [C.7]** spremeni v **zeleno**, sporoča, da je **baterija v celoti napolnjena**.

28.4 Odklop polnilnika od baterije

1. Po koncu polnjenja izvalcite električni vtič **[C.9]** iz vtičnice, da odklopite polnilnik od električnega omrežja.
2. Nato odklopite polnilnik od električnega kolesa/baterije, tako da izvalčete polnilni vtič **[C.8]** iz vtičnice za polnjenje električnega kolesa **[C.5]** oz. vtičnice za polnjenje baterije **[C.1]**.

POMEMBNO: Po končanem polnjenju znova zaprite pokrovček polnilne vtičnice in preverite, ali je vtičnica pravilno zaprta.

3. Po potrebi znova vstavite baterijo v električno kolo.**
4. Odklopite električni kabel **[C.9]** od napajalnika **[C.6]** in ju shranite ločeno.

29 ČIŠČENJE BATERIJE IN POLNILNIKA

NAPOTEK

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega čiščenja lahko poškodujete polnljivo baterijo ali polnilnik.

- Baterije in polnilnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Baterijo in polnilnik hranite stran od tekočin.
- Pri čiščenju ne uporabite jedkih čistilnih sredstev.
- Pri čiščenju ne uporabljajte pripomočkov, ki so ostri ali imajo robove, oz. kovinskih predmetov.
- Sestavni deli električnega kolesa in pogonskega sistema morajo biti obvezno vedno čisti.

* Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.

** Velja le za snemljive baterije, ne za fiksno vgrajene.



POMEMBNO: Napotki za čiščenje baterij veljajo samo za snemljive baterije (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«). Če je vaše električno kolo opremljeno s fiksno vgrajeno baterijo, je ni treba posebej čistiti!

29.1 Čiščenje baterije

- Zunanost baterije nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.
- Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanosti po potrebi uporabite blago milnico.

POMEMBNO: Krpo le narahlo navlažite oz. jo dobro ožemite, da preprečite vdor tekočine v notranjost ohišja in na kontakte/vmesnike. Če v notranjost ohišja ali na kontakte/vmesnike vdre tekočina, se lahko baterija poškoduje in varnost električnih komponent je ogrožena.

- Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

POMEMBNO: Posebej pazite na kontakte in vmesnike med baterijo in pogonsko enoto*: Vmesniki ne smejo biti umazani ali onesnaženi in se morajo pred vstavljanjem baterije v celoti posušiti, da se preprečijo poškodbe.

29.2 Čiščenje polnilnika

- Zunanost polnilnika nežno očistite s krpo ali mehko ščetko.
- Za odstranjevanje grobe umazanije z zunanosti po potrebi uporabite blago milnico.

POMEMBNO: Krpo le narahlo navlažite oz. jo dobro ožemite, da preprečite vdor tekočine v notranjost ohišja in na priključke. Če v notranjost ohišja ali na priključke vdre tekočina, je polnilnik lahko poškoduje in varnost električnih komponent je ogrožena.

- Po čiščenju vse površine obrišite do suhega.

* Velja le, če je električno kolo opremljeno s snemljivo baterijo (glej poglavje 23 »Načini delovanja in modelne različice baterij«).



Porsche eBike Performance GmbH
Marie-Curie-Straße 6
85521 Ottobrunn, Germany
www.fazua.com

Dok.ref.: FAZUA RIDE 60 | Izvirna navodila | 20221007

FAZUA